



**AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA IGAZGATÓTANÁCSÁNAK HATÁROZATA A 2023. ÉVI ELŐZETES
KÖLTSÉGVETÉSI TERVEZET ELFOGADÁSÁRÓL – CT/CA-008/2022HU**

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA IGAZGATÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontját (a továbbiakban: „Fordítóközpont”) létrehozó, legutóbb a 2003. június 18-i 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított, 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendeletre,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontjára alkalmazandó 2019. szeptember 22-i költségvetési rendeletre (Hiv.: CT/CA-028/2019),

mivel:

(1) az igazgatótanács a Fordítóközpont költségvetését az igazgató által készített tervezet alapján fogadja el;

A KÖVETKEZŐKRŐL HATÁROZOTT:

1. cikk

A Fordítóközpont 2023. évi előzetes költségvetési tervezete az e határozathoz csatolt formában elfogadásra került.

2. cikk

E határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt: Luxemburgban, 2022. március 24-én.

Az igazgatótanács nevében

(elektronikus aláírással ellátva)

Christos Ellinides

elnök

Melléklet: 2023. évi előzetes költségvetési tervezet



2023. ÉVI ELŐZETES KÖLTSÉGVETÉSI TERVEZET

CT/CA-008/2022HU

TARTALOM

I. BEVEZETÉS

- A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS
- B. BEVÉTELEK
- C. KIADÁSOK
- D. TEVÉKENYSÉGEK

II. BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK KIMUTATÁSA – ÁTTEKINTÉS

III. BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK KIMUTATÁSA – RÉSZLETES ADATOK

1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

I. BEVEZETÉS

A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS

A 2023. évi előzetes költségvetési tervezet a következőket tartalmazza:

- A. A jelen általános bevezetést;
- B. A Fordítóközpont bevételeit a legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint, mindenekelőtt azon szervek befizetéseit, amelyek számára a Fordítóközpont munkát végez, valamint azon intézmények és szervezetek befizetéseit, amelyekkel kölcsönös munkavégzésről szóló együttműködési megállapodást kötött, beleértve az intézményközi tevékenységeket is;
- C. A Fordítóközpont kiadásainak címenkénti bontását; valamint
- D. A Fordítóközpont kiadásainak tevékenységek szerinti bontását. Ez a rész mutatja be a 2023. évi költségvetés és a 2023. évi munkaprogram közötti kapcsolatot, mivel meghatározza a Fordítóközpont stratégiai célkitűzéseinek elérése érdekében az egyes tevékenységekhez elkülönített forrásokat. Emellett ismerteti a hagyományos költségvetési szerkezetet is.

A 2023. évi előzetes költségvetési tervezet a Fordítóközpont 2023–2025-ös programozási dokumentumtervezetében (Hiv.: CT/CA-002/2022) szereplő bevételi és kiadási becsléseket tükrözi. A költségvetési tervezet a Fordítóközpont pénzügyi szabályzata 35–37. cikkével összhangban jött létre. A 2023. évi előzetes költségvetési tervezet elkészítése érdekében a Fordítóközpont elemezte a kiadásaira vonatkozó előrejelzéseit, és ügyfeleitől is bekérte előrejelzéseiket.

A 2023. évi előzetes költségvetési tervezet a 2023-ban érvényes árak alapján készült, amelyek az alábbi táblázatban láthatók. A jelen dokumentumban minden összeg euróban szerepel.

A 2023-ban érvényes árak:

Szolgáltatás	Normál (EUR)	Lassú (EUR)	Sürgős (EUR)	Nagyon sürgős (EUR)
Fordítás (oldalankénti ár)	87,00	82,00	108,00	156,00
Ügyfélre szabott fordítás (oldalankénti ár)	82,00	78,00	102,00	148,00
Módosítás (oldalankénti ár)	172,00	163,40	215,00	
Lektorálás (oldalankénti ár)	60,00	57,00	75,00	
Szerkesztés (oldalankénti ár)	39,00	37,00	44,00	
Átírás (percenkénti ár)	8,50	6,50	10,50	
Gépi átírás (percenkénti ár)			2,00 EUR	
Védjegyek (oldalankénti ár)		41,71 EUR	187 360 oldal esetében	
Könnyű utószerkesztés (oldalankénti ár)			49,00 EUR	
Paste 'n' Go szolgáltatás (oldalankénti ár)			82,00 EUR	
Gépi fordítás (oldalankénti ár)			0,30 EUR	
Közösségi formatervezési minták (kifejezésenkénti ár)			4,00 EUR	

Kifejezéslisták (kifejezésenkénti ár)	4,00 EUR
Kifejezéslisták lektorálása (kifejezésenkénti ár)	2,50 EUR
Terminológia (ár/embernap)	900 EUR
Nyelvi tanácsadás (ár/embernap)	900 EUR
Feliratozás (percenkénti ár)	41,00 EUR

A 2023-ban érvényes felárak:

Dokumentum típusa	EUR
Összetett formátum (oldalankénti és célnyelvenkénti kiegészítő felár)	15,00
PDF-formátumú és papíralapú dokumentumok (a forrásdokumentum alapján oldalanként felszámított, kiegészítő felár)	12,00
Bizalmas dokumentumok (azaz minősített, ill. nem minősített érzékeny dokumentumok) (oldalankénti és célnyelvenkénti kiegészítő felár)	20,00
Nem európai uniós nyelv (oldalankénti és célnyelvenkénti kiegészítő felár)	10,00
Weboldal dokumentumainak feltöltése (célnyelvenkénti (több fájl esetén) vagy megrendelésenkénti (egyetlen fájl esetén) kiegészítő felár)	10,00

B. BEVÉTELEK

A 2023-ra előrejelzett összes bevétel 47,7 millió EUR, amelyből 47,7 millió EUR az 1–4. cím alatt szerepel. A bevételi előrejelzés a következőképpen oszlik meg:

Cím	Bevételek (EUR)
1. Ügynökségek és szervezetek	46 701 500
3. Intézményközi együttműködés (európai intézmények)	694 100
4. Egyéb bevételek	268 500
5. Az előző pénzügyi évről áthozott többlet és az előző évek tartalékaiból átcsoportosított összegek	p.m.

A Fordítóközpont előrejelzett bevételei az ügyfelei által benyújtott becsléseken alapulnak. Ezért hangsúlyozni kell, hogy a becsült bevétel az ügyfelek tényleges szükségleteitől és költségvetésétől függően változhat. Az ügyfelek előrejelzései alapján az 1. cím alatti 2023. évi becsült bevétel 46,7 millió EUR, szemben a 2022. évi költségvetésben szereplő 48,1 millió EUR-val (-2,9%). A 2023-ra előrejelzett bevétel 1,6 millió EUR-val (3,6%-kal) több, mint az ügyfelektől 2021-ben befolyt, 45,1 millió EUR összegű tényleges bevétel.

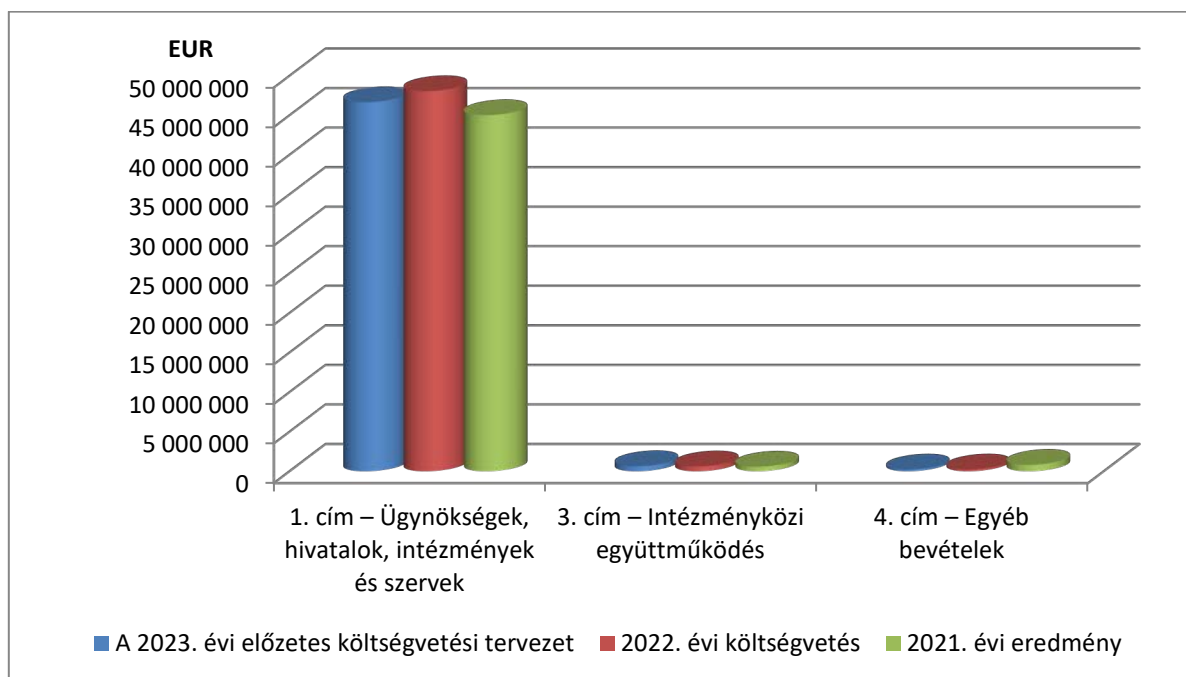
A Fordítóközpont legnagyobb ügyfele, az EUIPO (az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala) a 2022. évi költségvetéssel összevetve 2023-ban 0,5 millió EUR (-5,5%-os) bevételecsökkenést prognosztizált az európai uniós védjegyek fordítása tekintetében (1006. jogcím). A 2023-ra előrejelzett bevétel 3,1 millió EUR-val (-28,6%-kal) kevesebb, mint az uniós védjegyek fordításából 2021-ben befolyt tényleges bevétel. Emellett az EUIPO egyéb szolgáltatásokra vonatkozó bevételi előrejelzése továbbra is a 2022. évi költségvetés szintjén marad, azaz 2023-ban 5,5 millió EUR lesz (1005. jogcím), ami

11,7%-kal (0,6 millió EUR-val) magasabb, mint az egyéb szolgáltatásokért 2021-ben befolyt bevétel. Az EUIPO 2023-ra vonatkozó átfogó előrejelzése 16,1%-kal (2,6 millió EUR-val) alacsonyabb, mint az EUIPO-tól 2021-ben befolyt összes bevétel.

A 2022. évi költségvetéshez képest további jelentős változásként megemlíthető még, hogy csökkenést mutattak a következő szervezetektől érkezett előrejelzések: a CEPOL (Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynöksége) részéről 74,8% (-121 600 EUR), az EUAA (Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége) részéről 20,1% (-583 200 EUR), az ESMA (Európai Értékpapír-piaci Hatóság) részéről 17,4% (-103 900 EUR) és az eu-LISA (a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség) részéről 8,4% (-102 700 EUR). Az európai ombudsman pedig a 2022. évi költségvetéshez viszonyítva 99,8%-kal (102 200 EUR-val) növelte előrejelzését. Az ügyfelek előrejelzéseire és a fordítási volumenekre vonatkozó részletesebb információkat a D. szakasz (Tevékenységek) és a III. rész (Bevételek és kiadások kimutatása – Részletes adatok) tartalmazza.

A 3. cím alatt szereplő bevételek annak a bevételnek felelnek meg, amelyben a Fordítóközpont a IATE (Európai interaktív terminológia) adatbázis-kezelőjeként részesül. A Fordítóközpont IATE-hoz kapcsolódó kiadásai a Kiadások között szerepelnek (31. alcím).

1. ábra Bevételek cím és év szerinti bontásban: 2021–2023 (1., 3. és 4. cím)



A Fordítóközpont – az ügyfeleitől és az intézményközi együttműködésből származó bevételei mellett – további bevételeket jelez elő a 4. cím alatt, amelyek főként banki kamatokból, valamint az ERA (az Európai Unió Vasúti Ügynöksége) számára nyújtott adatközpont-tárhely szolgáltatásból származó bevételeket tartalmazzák. Az e bevételekre vonatkozó előrejelzés 2023-ban 268 500 EUR, ami 1,4%-kal alacsonyabb a 2022. évi költségvetésben szereplő összegnél, és 68,7%-kal alacsonyabb a 2021. évi eredménynél.

Nincs szükség az „Árstabilitási tartalékból” a bevételekbe átcsoportosítani előirányzatokat, tehát a tartalék 2023. év végi becsült egyenlege 8 933 996 EUR. Tájékoztatásul elmondható, hogy az árstabilitási tartalék becsült egyenlege 10 052 151 EUR lenne a 2021. évi költségvetési többlet 2022. évre történő átvitele esetén.

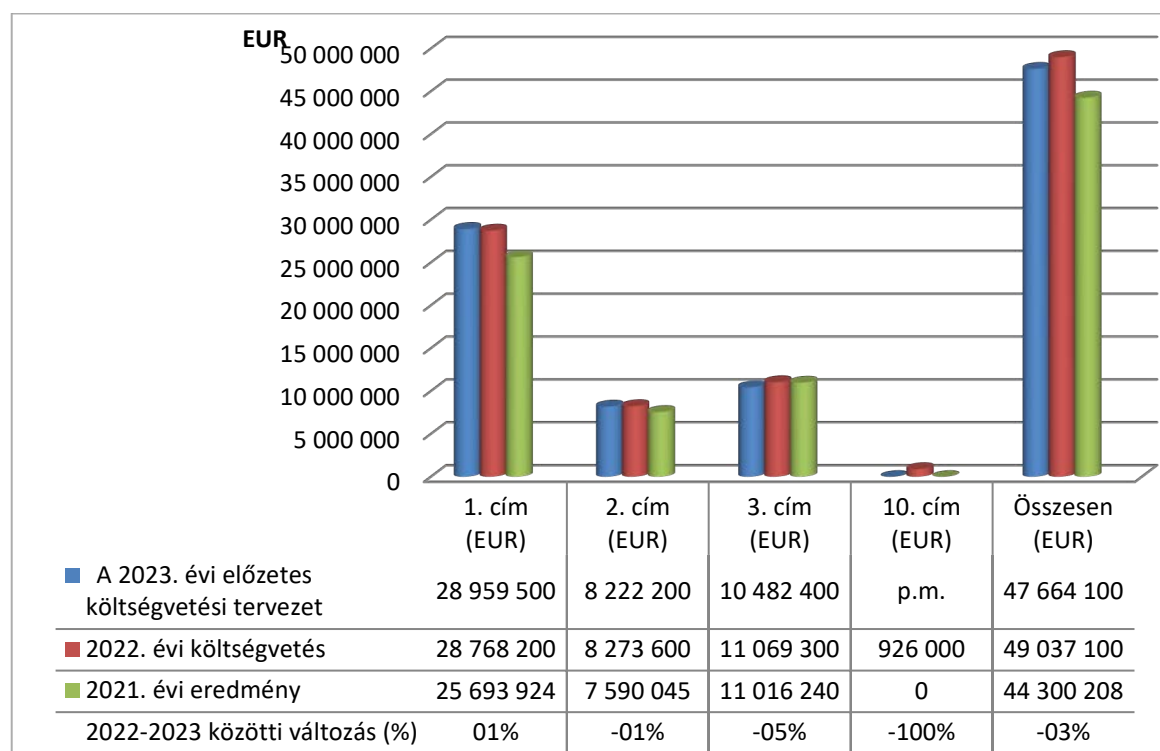
C. KIADÁSOK

A Fordítóközpont 2023-ra előrejelzett kiadásai 47,7 millió EUR összeget tesznek ki. Az 1–3. cím esetében a 2023. évi költségvetés alacsonyabb (-0,9%) a 2022. évi költségvetésnél, és 7,6%-kal magasabb a 2021. évi eredménynél. A 2021 és 2023 közötti növekedés a 2022-re és 2023-ra tervezett bérfiigazításnak, valamint olyan egyéb kiadásoknak tudható be, amelyek a vonatkozó indexálás miatt 2023-ban valószínűleg magasabb kiadásokhoz vezetnek. Ezen túlmenően az 1. cím alatti növekedést részben ellensúlyozza a 2. és a 3. cím alatti összegek csökkenése, amely az épület alapterületének csökkentésére vonatkozó tárgyalásoknak, továbbá a külső nyelvi szolgáltatóknak kiszervezett volumen mérséklésének köszönhető. A kiadásokra vonatkozó előrejelzés a következőképpen oszlik meg:

Cím	Kiadások (EUR)
1. Személyzeti kiadások	28 959 500
2. Épületek, berendezések és különféle működési kiadások	8 222 200
3. Működési kiadások	10 482 400
10. Tartalékok	p.m.

A Fordítóközpont – a személyzeti költségek, az egyéb indexált költségek és az informatikai költségek általános növekedésére adott válaszul – továbbra is számos intézkedést hajt végre a költségvetési kiadásainak csökkentése érdekében. Fő intézkedésként a legtöbb költségvetési jogcím esetében a kiadási előirányzatok jelentős csökkentésére került sor, hogy azok csak a várhatóan szükséges összegeket fedezzék. Ez azt jelenti, hogy a Fordítóközpont minimálisra csökkentette mozgásterét a kulcsfontosságú költségvetési sorokban, ezért rugalmassága jelentősen csökkent. A kiadásokról – a 2022. évi költségvetéssel és a 2021. évi eredménnyel összevetve – az alábbi ábra nyújt áttekintést, címenkénti bontásban.

2. ábra Kiadások cím és év szerinti bontásban: 2021–2023 (1., 2., 3. és 10. cím)*



* 1. cím: „Személyzet”; 2. cím: „Épületek, berendezések és különféle működési kiadások”; 3. cím: „Működési kiadások”; valamint 10. cím: „Tartalékok”. A 10. cím költségvetése 2023-ban pro memoria (p.m.) tételként szerepel, 2022-ben 926 000 EUR, 2021-ben pedig „0”.

1. cím: SZEMÉLYZETI KIADÁSOK

Az 1. cím költségvetése 2023-ban 29,0 millió EUR, ami a 2022. évi költségvetésnél 0,7%-kal magasabb, és 191 300 EUR összegű növekedést jelent. A Fordítóközpont költségvetése évente 1%-ra becsülhető bértkiadásokat, valamint kétévenkénti fizetési fokozatbeli előrelépéseket és előléptetéseket irányoz elő. A költségvetés 196 álláshelyet tartalmazó létszámterven alapul, amely a Költségvetési Hatóság által a 2022-re jóváhagyott szinten maradt. A költségvetés olyan tényezőket is figyelembe vesz, mint a személyzet fluktuációja és munkaidő-beosztása. A fentiek 2023-ban a 2022. évi költségvetéshez viszonyítva 0,5%-os (94 500 EUR) növekedést eredményeznek a 110. jogcímcsoportban („Aktív állományban levő alkalmazottak”), a szerződéses munkavállalókra vonatkozó költségvetés (1115. jogcím) pedig 1,4%-kal (22 800 EUR) nő. E növekedés csak az esetleges éves bértkiadásokat érinti. A 2022. év tekintetében a CdT-hez megkeresés érkezett az Európai Ügyészségtől (EPPO) egy bizalmas fordítási projektre vonatkozóan. Ehhez a projekthez a Fordítóközpontnak – becslése szerint – hat hónapon keresztül szüksége lenne öt további álláshelyre (négy, IV. besorolási csoportba tartozó szerződéses munkavállalóra és egy, III. besorolási csoportba tartozó szerződéses munkavállalóra) és a 2022. évre vonatkozó, ennek megfelelő előirányzatokra; továbbá ezek bővítésének igénye is fennállhat, amennyiben az Európai Ügyészség ugyanazon projekten belül további volumeneket küld. A kiegészítő erőforrások felhasználása kizárólag az Európai Ügyészség projektjének céljaira történik. Következésképpen az Európai Ügyészség projektjének meghosszabbítása esetén sor kerülhet a 2023. évi költségvetés módosítására.

2. cím: ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KIADÁSOK

A 2. cím („Épületek, berendezések és különféle működési kiadások”) költségvetése 2023-ban 8,2 millió EUR. A 2022. évi költségvetéssel összevetve 0,6%-kal csökkent. E csökkenés főként az épület alapterületének csökkentésére vonatkozó új tárgyalásoknak, a távmunka növelésére irányuló terveknek és a második adatközpont létrehozásának tulajdonítható.

Hangsúlyozni kell, hogy a 2. cím kiadásai magukban foglalják az ERA (az Európai Unió Vasúti Ügynöksége) részére nyújtott adatközpont-tárhely szolgáltatással kapcsolatos kiadásokat is. A globális fedezet elvével összhangban az ERA-tól befolyt bevétel nem a kiadások ellentételezéseként, hanem bevételként kerül elszámolásra.

3. cím: MŰKÖDÉSI KIADÁSOK

A 3. cím („Működési kiadások”) költségvetése fedezi a fordítási szolgáltatások kiszervezését, a nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatásokat, az intézményközi együttműködést és az eCdT programot. Ez 2023-ban 10,5 millió EUR-t tesz ki, ami a 2022. évi költségvetéshez viszonyítva 5,3%-os csökkenést jelent. Összege a 2021. évi eredményénél 0,5 millió EUR-val alacsonyabb.

2023-ban e cím költségvetésének legfőbb részét, 92,8%-át a külső fordítási szolgáltatásokra vonatkozó költségvetés teszi ki. E szolgáltatások tényleges költsége számos tényezőtől függ, például az érvényben lévő keretszerződések szerinti szolgáltatók rangsorolásának változásaitól, továbbá a jövőbeli keretszerződések alapján megállapított ártól, amelyek a tagállamok gazdasági fejlődésétől is függenek. A 2023. évi költségvetés 9,7 millió EUR, ami összhangban van az előre jelzett volumennel, valamint a Fordítóközpont azon várakozásával, hogy a fordítás-technológiai beruházásai pozitív hatást gyakorolnak majd a külső fordítási szolgáltatásokkal kapcsolatos kiadásokra. Nyilvánvaló, hogy a tényleges kiadások nagymértékben függenek majd a Fordítóközpont ügyfeleinek tényleges igényeitől és a fordítási technológiák által gyakorolt tényleges hatástól.

A 31. alcím tartalmazza a Fordítóközpontnak a IATE adatbázis kezelésével, valamint a Bizottság által kezelt egyéb intézményközi eszközök esetében kifejtett közreműködésével kapcsolatos kiadásait. Ezen eszközök költségeit az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) Fordítási Végrehajtó Bizottsága keretében eljáró felek közötti éves pénzügyi megállapodások szabályozzák.

D. TEVÉKENYSÉGEK

A 2023. évi költségvetés a Fordítóközpont tevékenységeit – a 2023–2025-ös időszakra szóló programozási dokumentumnak megfelelően – négy tevékenységi területre felosztva határozza meg: 1) Alapvető működési tevékenységek; 2) Támogatási tevékenységek; 3) Irányítási és felügyeleti tevékenységek és 4) Projekt/innováció.

2023-ra vonatkozóan a négy tevékenységi területhez rendelt emberi és pénzügyi erőforrásokat az alábbi táblázat mutatja. Az 1., 2. és 3. címben szereplő pénzügyi forrásokat a Fordítóközpont különböző szolgáltatásaihoz közvetlenül vagy közvetve rendeli hozzá. A közvetett költségeket pedig a tevékenység alapú költségvetés-tervezési módszertan (ABB) mechanizmusainak felhasználásával hozzárendeltük a tevékenységeinkhez, majd következésképpen a szolgáltatásainkhoz. A részletes adatokat a Fordítóközpont 2023–2025-ös programozási dokumentumtervezete (Hiv.: CT/CA-002/2022) tartalmazza.

	emberi erőforrások (személyzet) %-a	pénzügyi források %-a	Pénzügyi források
Alapvető működési tevékenységek	62,26%	74,48%	35 499 722
<i>Fordítás</i>	23,7%	20,9%	9 953 022
<i>Lektorálás</i>	0,0%	0,0%	1 046
<i>Módosítás</i>	1,5%	1,2%	575 369
<i>Szerkesztés</i>	0,2%	0,0%	23 399
<i>Átírás</i>	0,0%	0,0%	1 607
<i>Feliratozás</i>	0,0%	0,0%	4 554
<i>Terminológia</i>	0,3%	0,0%	9 416
<i>Belső validálás</i>	25,9%	22,3%	10 608 798
<i>Az ügyfelek igényeinek kezelése</i>	1,8%	1,4%	651 913
<i>Technikai előfeldolgozás és előformázás (TECH+CAT)</i>	2,1%	1,7%	790 548
<i>Kiszervezések kezelése</i>	1,5%	1,1%	544 636
<i>Utófeldolgozás (cat+tech)</i>	1,3%	1,0%	478 620
<i>A fordítási memóriák és a gépi fordítás kezelése</i>	0,9%	0,7%	346 587
<i>IATE</i>	0,4%	1,7%	825 206
<i>Egyéb alapvető működési</i>	2,7%	22,4%	10 685 004
Támogató tevékenységek	24,2%	19,0%	9 079 836
Irányítási és felügyeleti tevékenységek;	8,3%	3,7%	1 763 958
Projekt/innováció	5,2%	2,8%	1 320 584
A 10. cím előirányzatai: Tevékenységekhez nem rendelt „tartalékok”	0%	0%	
Összesen	100%	100%	47 664 100

A résztevékenység ismertetése

Tevékenység	Ismertetés
<i>Fordítás</i>	Dokumentumok és európai uniós védjegyek fordítása. Ennél a tevékenységnél csak a belső fordítási költségeket vesszük figyelembe, mivel a fordítás a szervezeten belül történik.
<i>Lektorálás</i>	Belső fordítók végzik ezt a tevékenységet, amely a lefordított változat és az eredeti dokumentum összehasonlításából áll.
<i>Módosítás</i>	A lefordított dokumentumok módosítása a beérkezett észrevételek alapján. Ezt a tevékenységet belső fordítók végzik.
<i>Szerkesztés</i>	A szerkesztés a dokumentum lefordított változatának áttekintéséből áll.
<i>Átírás</i>	Hang- és/vagy videofájlok jó minőségű írott szövegekké alakítása beszédalapú technológiák segítségével.
<i>Feliratozás</i>	Videoanyagok feliratozása és fordítása.
<i>Belső validálás</i>	Külső szolgáltatók által készített fordítások értékelése.
<i>Az ügyfelek igényeinek kezelése</i>	Az ügyfelek megrendeléseinek elemzése és a termék jellemzőinek (formátum, terület stb.) meghatározása
Technikai előfeldolgozás és előformázás (TECH+CAT)	Fordítási megrendelés fogadása és a fordítás feltöltése későbbi fordítás céljából a fordítási memóriákba és a gépi fordítási rendszerbe. Technikai lépés ez, amelynek során minden dokumentumot fel kell tölteni. Így a fordítási memóriák a dokumentumot a meglévő memóriákkal párosíthatják, és kiszámítható az ügyfeleknek nyújtott esetleges kedvezmény összege.
Kiszervezések kezelése	Szabadúszók kiválasztása, valamint szerződéseik létrehozása és kezelése.
Utófeldolgozás (CAT+ TECH)	Dokumentumok formázása és technikai problémák megoldása.
A fordítási memóriák és a gépi fordítás kezelése	A fordítási memóriák és a gépi fordítási korpusz tartalmának szervezése és frissítése.
Terminológia	Terminológiai kutatási tevékenység szervezése (kutatás, fordítás, ellenőrzés stb.).
IATE	A IATE adatbázis kezelése
Egyéb alapvető működési tevékenységek	Ide tartoznak az egyéb alapvető működési tevékenységek, például a nyelvi előfeldolgozás, a külső fordítási szolgáltatások stb.

Az alábbi táblázat tartalmazza az oldalszámokra, a kifejezéslistákra és a bevételekre vonatkozó, összesített, 2023. évi előrejelzéseket a 2022. évi költségvetéssel összehasonlítva. A táblázat az ügyfelek 2023-ra vonatkozó előrejelzéseit mutatja be. Az ügyfelek előrejelzéseire és a fordítási volumenekre vonatkozó részletesebb információkat a III. rész („Bevételek és kiadások kimutatása – Részletes adatok”) tartalmazza.

	2023. évi előzetes költségvetési tervezet	2022. évi költségvetés	Összehasonlítás
Európai uniós védjegyek oldalszáma összesen, előrejelzés	187 360	197 221	-5,0%
Dokumentumok oldalainak száma összesen, előrejelzés	415 346	414 394	0,2%
<i>Oldalak száma összesen</i>	<i>602 706</i>	<i>611 615</i>	<i>-1,5%</i>
Kifejezéslisták száma összesen, előrejelzés	78 842	82 427	-4,3%
A fordításokból, terminológiai és kifejezéslistákból származó összes bevétel, előrejelzés	46 701 500	48 101 600	-2,9%

II. BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK KIMUTATÁSA – ÁTTEKINTÉS

Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes költségvetési tervezet	2022. évi költségvetés	2021. évi eredmény
	BEVÉTELEK			
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ KIFIZETÉSEK	46 701 500	48 101 600	45 069 367
2	A BIZOTTSÁG ÁLTAL NYÚJTOTT TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	694 100	663 100	632 642
4	EGYÉB BEVÉTELEK	268 500	272 400	858 682
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	p.m.	p.m.	0
	Árstabilitási tartalék			
	Rendkívüli beruházásokra képzett tartalék	p.m.	p.m.	0
		p.m.	p.m.	0
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	p.m.	0
	ÖSSZESEN	47 664 100	49 037 100	46 560 692
	KIADÁSOK			
1	SZEMÉLYZETI KIADÁSOK	28 959 500	28 768 200	25 693 924
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	8 222 200	8 273 600	7 590 045
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	10 482 400	11 069 300	11 016 240
10	TARTALÉKOK	p.m.	926 000	0
	ÖSSZESEN	47 664 100	49 037 100	44 300 208

III. 2023. ÉVI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK KIMUTATÁSA – RÉSZLETES ADATOK

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
BEVÉTELEK					
1000	Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA)	209 700	195 000	212 938	2 363 oldal
1001	Európai Képzési Alapítvány (ETF)	62 400	62 400	368 575	717 oldal
1002	A Kábítószér és a Kábítószérfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA)	384 100	384 100	284 833	4 416 oldal
1003	Európai Gyógyszerügynökség (EMA)	3 289 000	3 296 300	3 403 699	Dokumentumok: 35 140 oldal; kifejezéslisták: 230 kifejezés
1004	Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)	645 400	639 000	1 092 984	7 419 oldal
1005	Az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)	5 470 500	5 470 500	4 898 966	Dokumentumok: 54 687 oldal; kifejezéslisták: 68 800 kifejezés; Közösségi formatervezési minták: 8 000 kifejezés
1006	EUIPO védjegyek	7 815 200	8 268 600	10 941 719	187 360 oldal
1007	Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO)	38 700	38 700	32 818	445 oldal
1008	A Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniói Ügynöksége (Europol)	50 700	50 700	76 393	583 oldal
1009	Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound)	421 000	480 000	530 961	4 839 oldal
100	100. jogcímcsoport	18 386 700	18 885 300	21 843 885	
1010	Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop)	117 400	116 200	75 814	1 349 oldal
1012	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA)	1 172 600	1 262 000	1 108 715	13 215 oldal
1014	Európai Beruházási Bank (EBB)	p.m.	p.m.	7 218	
1015	Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)	225 700	225 700	283 477	2 595 oldal
1016	Az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust)	1 202 600	1 269 000	891 406	13 216 oldal
1017	Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA)	80 600	71 400	120 873	902 oldal

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1018	Az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynöksége (EASA)	32 300	32 300	0	372 oldal
1019	Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége (ERA)	278 500	275 700	116 287	3 201 oldal
101	101. jogcímcsoport	3 109 700	3 252 300	2 603 790	
1020	Európai Unió Kiberbiztonsági Ügynökség (ENISA)	149 700	148 200	464 453	1 721 oldal
1021	Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)	466 700	550 000	806 411	5 235 oldal
1022	Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség (Frontex)	2 948 500	2 919 300	615 216	Dokumentumok: 32 073 oldal; kifejezéslisták: 460 kifejezés
1023	Európai Oktatási és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)	669 700	598 400	310 782	6 798 oldal
1024	Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség (EASME)	6 300	15 900	35 590	72 oldal
1025	Az Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynöksége (CEPOL)	40 900	162 500	19 334	438 oldal
1026	Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség (Chafea)	–	–	391 896	
1027	Az Európai Unió Űrprogramügynöksége (EUSPA)	30 600	27 400	48 136	348 oldal
1028	Európai Védelmi Ügynökség (EDA)	4 700	4 700	13 412	54 oldal
1029	Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)	1 682 100	1 682 100	2 018 080	18 414 oldal
102	102. jogcímcsoport	5 999 200	6 108 500	4 723 311	
1030	Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA)	345 000	358 500	267 632	Dokumentumok: 3 887 oldal; kifejezéslisták: 29 kifejezés
1031	Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (F4E JU)	51 800	51 800	10 788	596 oldal
1032	Az Európai Unió Műholdközpontja (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség (INEA)	16 700	22 400	20 479	183 oldal
1034	Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT)	6 900	6 000	3 790	78 oldal

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1035	Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERCEA)	68 300	67 700	9 902	785 oldal
1036	Európai Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA)	1 994 800	1 955 700	139 285	22 929 oldal
1037	Tiszta Égbolt 2 közös vállalkozás (Clean Sky 2 JU)	3 900	3 900	2 337	30 oldal
1038	Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE)	50 800	48 000	47 017	584 oldal
1039	SESAR közös vállalkozás (SJU)	14 200	13 800	1 914	158 oldal
103	103. jogcímcsoport	2 552 400	2 527 800	503 142	
1042	Innovatív Egészségügy Közös Vállalkozás (IHI JU)	5 000	5 000	4 817	Dokumentumok: 48 oldal; kifejezéslisták: 192 kifejezés
1043	Második üzemyagcella- és hidrogéntechnológiai közös vállalkozás (FCH2 JU)	1 900	2 400	1 914	22 oldal
1045	Az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége (EUUA)	2 315 400	2 898 600	4 398 500	Dokumentumok: 25 803 oldal; kifejezéslisták: 1 200 kifejezés
1046	Energiaszabályozók Európai Uniók Együttműködési Ügynöksége (ACER)	294 300	320 000	205 711	3 469 oldal
1047	Európai Értékpapírpiazi Hatóság (ESMA)	492 900	596 800	561 923	5 952 oldal
1048	Európai Bankhatóság (EBH)	858 700	858 700	1 236 511	9 772 oldal
1049	Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság (EIOPA)	257 500	283 800	105 730	2 855 oldal
104	104. jogcímcsoport	4 225 700	4 965 300	6 515 107	
1050	a BEREC Működését Segítő Ügynökség (BEREC Hivatal)	139 700	152 300	33 415	1 697 oldal
1051	a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (eu-LISA)	1 121 500	1 224 200	1 413 094	Dokumentumok: 13 152 oldal; kifejezéslisták: 391 kifejezés
1052	Kulcsfontosságú Digitális Technológiák Közös Vállalkozás (KDT JU)	4 200	4 200	2 001	48 oldal
1053	a tengeri elemző és műveleti központ kábitószerekkel foglalkozó részlege (MAOC (N))	p.m.	p.m.	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes költségvetési tervezet	2022. évi költségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1054	Egységes Szanálási Testület (ESZT)	1 488 300	1 475 100	1 240 073	12 000 oldal
1055	Európai Iskolák	64 200	63 600	106 648	738 oldal
1056	Körforgásos és Bioalapú Európai Gazdaság Közös Vállalkozás (CBE JU)	9 600	9 500	3 656	110 oldal
1057	Európai Vasút Közös Vállalkozás (ERJU)	p.m.	p.m.	12 472	
1058	Európai Felügyeleti Hatóságok Vegyes Bizottsága (ESAs-JC)	p.m.	p.m.	0	
1059	Európai Nagy Teljesítményű Számítástechnika Közös Vállalkozás (EuroHPC)	5 600	1 600	0	72 oldal
105	105. jogcímcsoport	2 833 100	2 930 500	2 811 360	
1060	Európai Munkaügyi Hatóság (ELA)	1 992 200	1 992 200	1 467 157	22 672 oldal
1061	Európai Ügyészség (EPPO)	4 110 700	4 080 400	—	Dokumentumok: 35 169 oldal; Egyedi igényre szabott fordítási szolgáltatás
106	106. jogcímcsoport	6 102 900	6 072 600	1 467 157	
1099	Új ügyfelektől származó bevételek	p.m.	p.m.	1 038 466	
109	109. jogcímcsoport	p.m.	p.m.	1 038 466	
10	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ KIFIZETÉSEK	43 209 700	44 742 300	41 506 218	
1100	Európai Bizottság	1 160 500	1 150 500	798 103	Dokumentumok: 13 339 oldal. A dokumentumok mennyisége a Jogérvényesülés és Fogyasztópolitikai Főigazgatóság, a Foglalkoztatás, a Szociális Ügyek és a Társadalmi Befogadás Főigazgatósága, valamint a Belső Piaci, Ipar-, Vállalkozás- és Kkv-politikai Főigazgatóság által becsült mennyiség.
1101	Európai Parlament	p.m.	p.m.	34 650	
1102	Az Európai Unió Tanácsa	323 200	320 000	85 978	3 715 oldal
1103	Európai Számvevőszék	12 600	12 700	149 891	145 oldal
1104	Régiók Európai Bizottsága	p.m.	p.m.	318	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1105	Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	p.m.	p.m.	6 256	
1106	az Európai Unió Bírósága	p.m.	p.m.	18 336	
1107	Európai Központi Bank	58 800	58 800	48 160	676 oldal
1108	európai ombudsman	204 600	102 400	266 431	2 328 oldal
1109	európai adatvédelmi biztos (EDPS)	1 732 100	1 714 900	2 155 027	19 909 oldal
110	110. jogcímcsoport	3 491 800	3 359 300	3 563 149	
11	INTÉZMÉNYEKTŐL SZÁRMAZÓ KIFIZETÉSEK	3 491 800	3 359 300	3 563 149	
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ KIFIZETÉSEK	46 701 500	48 101 600	45 069 367	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.
2000	A Bizottság által nyújtott támogatás	p.m.	p.m.	0	
200	A Bizottság által nyújtott támogatás	p.m.	p.m.	0	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének c) pontja.
20	A BIZOTTSÁG ÁLTAL NYÚJTOTT TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0	
2	A BIZOTTSÁG ÁLTAL NYÚJTOTT TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0	
3001	Részvétel az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottságban (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Intézményközi projektek irányítása	694 100	663 100	632 642	Ez a jogcím a Fordítóközpont az intézményközi projektek, különösen a LATE projekt irányításából befolyó bevételeket tartalmazza.
300	Intézményközi együttműködés	694 100	663 100	632 642	
30	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	694 100	663 100	632 642	
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	694 100	663 100	632 642	
4000	Banki kamatok	p.m.	5 000	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
400	Banki kamatok	p.m.	5 000	0	Ez a jogcímcsoport a Fordítóközpont bankszámláin felhalmozódó kamatokat tartalmazza.
4010	Vegyes visszafizetések	98 500	97 400	688 682	
401	Vegyes visszafizetések	98 500	97 400	688 682	Ez a jogcímcsoport különféle visszafizetéseket, többek között az irodahelyiségek és parkolóhelyek kiadásából, valamint az Európai Unió Vasúti Ügynöksége részére nyújtott adatközpont-tárhely szolgáltatásból származó bevételeket tartalmazza.
4020	A luxemburgi kormány pénzügyi hozzájárulása	170 000	170 000	170 000	A luxemburgi kormány e pénzügyi hozzájárulása a Fordítóközpont éves bérleti díjainak támogatására szolgál.
402	Egyéb hozzájárulások	170 000	170 000	170 000	
40	EGYÉB BEVÉTELEK	268 500	272 400	858 682	
4	EGYÉB BEVÉTELEK	268 500	272 400	858 682	
5000	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	p.m.	p.m.	0	A Fordítóközpont 2019. szeptember 22-i pénzügyi szabályzata 17. cikkének (1) bekezdésével összhangban az előző pénzügyi évről áthozott többlet.
500	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	p.m.	p.m.	0	
5010	Átcsoportosítás a „Különleges beruházásokra képzett tartalékból”	p.m.	p.m.	0	A „Különleges beruházásokra képzett tartalékból” történő átcsoportosítás a 32. alcím („Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások”) alá tartozó kiadásoknak felel meg.
5015	Átcsoportosítás az „Árstabilitási tartalékból”	p.m.	p.m.	0	Az „Árstabilitási tartalékból” történő átcsoportosításra a költségvetés kiegyensúlyozása érdekében van szükség.
501	Az előző évek tartalékaiból átcsoportosított összegek	p.m.	p.m.	0	
50	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKAIBÓL ÁTCSORPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	p.m.	p.m.	0	
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKAIBÓL ÁTCSORPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	p.m.	p.m.	0	
6000	Visszatérítések ügyfeleknek	p.m.	p.m.	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes költségvetési tervezet	2022. évi költségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
600	Visszatérítések ügyfeleknek	p.m.	p.m.	0	
60	VISSZATÉRÍTÉSEK ÜGYFELEKNEK	p.m.	p.m.	0	
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	p.m.	0	
	Betételek összesen	47 664 100	49 037 100	46 560 692	
KIADÁSOK					
1100	Alapilletmények	16 656 300	16 596 800	15 224 983	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 62. és 66. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak alapilletményét.
1101	Családi támogatások	1 555 200	1 541 000	1 324 825	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 62., 67. és 68. cikke, valamint VII. mellékletének I. szakasza. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak járó háztartási, eltartott gyermekekkel kapcsolatos és iskoláztatási támogatásokat.
1102	Külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodási támogatás	2 656 000	2 633 600	2 473 481	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 62. és 69. cikke, valamint VII. mellékletének 4. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak járó külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodási támogatást.
1103	Titkársági juttatások	10 200	11 800	8 117	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak XIII. melléklete 18. cikkének (1) bekezdése. Ez az előirányzat fedezi azon, AST kategóriába tartozó, gyors- és gépiróként, vagy gépiróként, telexkezelőként, kiadványszerkesztőként, felsővezetői titkárként vagy titkárságvezetőként alkalmazott tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak fizetett titkársági juttatásokat, akik a 2004. május 1-jét megelőző hónapban jogosultak voltak erre.
110	Aktív állományban lévő alkalmazottak	20 877 700	20 783 200	19 031 405	
1113	Gyakornokok	37 600	37 200	0	Ez az előirányzat a gyakornokokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1115	Szerződéses alkalmazottak	1 708 400	1 685 600	1 410 555	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 3a cikke és IV. címe.
111	Szerződéses alkalmazottak és gyakornokok	1 746 000	1 722 800	1 410 555	E jogcímcsoport elnevezése korábban „Kisegítő alkalmazottak és helyi alkalmazottak” volt.
1120	Alkalmazottak szakmai képzése	175 200	168 600	91 362	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 24a cikke.
112	Alkalmazottak szakmai képzése	175 200	168 600	91 362	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1130	Betegségbiztosítás	561 000	554 000	528 174	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 72. cikke. Az Európai Unió tisztviselőinek betegségbiztosítására vonatkozó szabályok.
1131	Baleset- és foglalkozási betegség elleni biztosítás	82 400	81 400	59 220	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 73. cikke, valamint VIII. mellékletének 15. cikke. Ez az előirányzat a munkáltató baleset- és foglalkozási betegség elleni biztosításhoz való hozzájárulásának fedezésére szolgál.
1132	Munkanélküliségi biztosítás	143 200	141 800	133 950	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 28a cikke. Ez az előirányzat fedezi az ideiglenes alkalmazottak munkanélküliségi biztosítását.
1133	Nyugdíjjogosultságok alapítása vagy fenntartása	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 42 cikke. Ez az előirányzat fedezi a Fordítóközpont azon kifizetéseit, amelyeket a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak nevében teljesít abból a célból, hogy származási országukban létrehozza vagy fenntartsa nyugdíjjogosultságukat.
1134	A Közösség nyugdíjrendszerének fizetendő járulék	3 593 200	3 548 400	3 336 261	Ez az előirányzat fedezi a Fordítóközpont által a Közösség nyugdíjrendszerének fizetendő munkáltatói járulékokat.
113	Munkáltató által fizetendő társadalombiztosítási járulékok	4 379 800	4 325 600	4 057 606	
1140	Szülési és haláleseti juttatások és támogatások	1 400	1 400	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 70., 74. és 75. cikke. Ez az előirányzat a következőket fedezi: — olyan alkalmazottak gyermekei után járó szülési támogatás, akiknek származási országa nem nyújt ilyen támogatást; — tisztviselő elhalálozása esetén az elhunyt összes javadalmazásának folyósítása a haláleset bekövetkeztének hónapját követő harmadik hónap végéig, valamint a holttestnek a tisztviselő származási helyére történő szállításának költsége. Halál esetén a megfelelő előirányzatok az 1100. jogcímből kerülnek átcsoportosításra.
1141	Utazási költségtérítés az éves szabadság alkalmával	254 400	249 800	244 914	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen a VII. mellékletének 8. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak, házastársuk és eltartottjaik alkalmazási helyükről származási helyükre történő utazása általánylegű utazási költségeit.
1143	Rögzített munkaköri juttatás	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen a VII. mellékletének 14. cikke. Ez az előirányzat fedezi a rögzített munkaköri juttatást, amely azon tisztviselőknek vagy ideiglenes alkalmazottaknak jár, akiknél feladataik ellátása során rendszeresen reprezentációs költségek merülnek fel.
114	Vegyés juttatások és támogatások	255 800	251 200	244 914	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1150	Túlóra	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 56. cikke, valamint VI. melléklete. Ez az előirányzat fedezi a ledolgozott túlórákért járó átalány- vagy óradíjas kifizetéseket azon, AST kategóriába tartozó tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak, valamint helyi alkalmazottak esetében, akik részére a túlórákat a rendes szabályok szerint nem lehetett szabadidővel megtéríteni.
115	Túlóra				
1171	Szabadúszó tolmácsok és konferenciatechnikusok	p.m.	p.m.	0	A Fordítóközpont által teljesített kifizetés olyan, nem rutinjellegű konferenciákon alkalmazott szabadúszó tolmácsok részére, amelyek esetében a Bizottság nem tud tolmácsolást biztosítani. E kifizetés a javadalmazáson kívül – az alkalmazás helyétől eltérő vállalkozási címen tevékenykedő szabadúszó tolmácsok esetében – magában foglalja az életbiztosításhoz, továbbá a betegség-, baleset- és haláleseti biztosításhoz való hozzájárulásokat, valamint az utazási költségek és a rögzített utazási ellátmány megtérítését is.
1175	Ügynökségtől kiközvetített munkaerő	277 800	271 000	86 324	Ez az előirányzat fedezi az ügynökségektől kiközvetített munkaerő igénybevitelét.
117	Kiegészítő szolgáltatások	277 800	271 000	86 324	
1180	Munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások	38 800	38 800	26 496	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 27 – 31. és 33. cikke. Ez az előirányzat fedezi a felvételi eljárások során felmerült kiadásokat.
1181	Utazási költségek	11 400	12 000	3 933	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 7. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak (beleértve családtagjaik) Fordítóközpontba történő belépésével, illetve az onnan való kilépésével kapcsolatos utazási költségeit.
1182	Beilleszkedési, újrabemlakodási és áthelyezési juttatások	66 200	65 600	37 740	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen a VII. mellékletének 5. és 6. cikke. Ez az előirányzat fedezi azokat a beilleszkedési támogatásokat, amelyek a tisztviselőket és ideiglenes alkalmazottakat megilletnek, amennyiben a lakóhelyüket megváltoztatni kénytelenek a szolgálatbelépésük megkezdését követően, illetve ha feladatköriüket véglegesen feladják és máshol telepednek le.
1183	Költözési költségek	26 000	25 800	10 200	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint a VII. mellékletének 9. cikke. Ez az előirányzat fedezi azokat a költözési támogatásokat, amelyek a tisztviselőket és ideiglenes alkalmazottakat megilletik, amennyiben a lakóhelyüket megváltoztatni kénytelenek a szolgálatbelépésük megkezdését, vagy új munkahelyre történő áthelyezésüket követően, illetve ha feladatköriüket véglegesen feladják és máshol telepednek le.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1184	Ideiglenes napi ellátási juttatás	83 000	82 200	71 580	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint a VII. mellékletének 10. cikke. Ez az előirányzat fedezi azoknak a tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak járó napi ellátási juttatásokat, akik bizonyítani tudják, hogy szolgálati jogviszonyuk megkezdését követően (beleértve az áthelyezést is) lakóhelyük megváltoztatására kényszerültek.
118	Munkaerő-felvétellel és -áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások	225 400	224 400	149 950	
1190	Fizetések súlyozása	1 500	1 600	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 64. és 65. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak javadalmazására, valamint a túlórákra alkalmazott korrekciós egyúthatók költségeit.
119	Fizetések súlyozása és a javadalmazás kiigazítása	1 500	1 600	0	
11	AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK	27 939 200	27 748 400	25 072 115	
1300	Kiküldetési költségek, szolgálati utazás költségei és egyéb járulékos kiadások	58 200	55 400	500	Ez az előirányzat fedezi – az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata rendelkezéseivel összhangban – a Fordítóközpont érdekében kiküldetésben lévő, állandó alkalmazottak utazási költségeit, kiküldetési napidíjait, valamint járulékos vagy rendkívüli kiadásait.
130	Kiküldetések és szolgálati utak	58 200	55 400	500	
1310	Képzéshez kapcsolódó kiküldetési költségek	22 200	21 200	0	Ez az előirányzat fedezi a Luxemburgon kívüli képzés során felmerülő kiküldetési költségeket.
131	Képzéshez kapcsolódó kiküldetések és szolgálati utak	22 200	21 200	0	
13	KIKÜLDETÉSEK ÉS SZOLGÁLATI UTAK	80 400	76 600	500	
1400	Éttermek és étkezdék	2 100	2 100	2 565	Ez az előirányzat fedezi az éttermek, kávézók és étkezdék működtetésével kapcsolatos költségeket, különös tekintettel a létesítmények karbantartására, a berendezések szállítására stb. vonatkozó szerződésekre.
140	Szociális-egészségügyi infrastruktúra	2 100	2 100	2 565	
1410	Orvosi szolgálat	75 400	65 000	26 000	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 59. cikke, valamint II. mellékletének 8. cikke.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségetvetési tervezet	2022. évi kölségetvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
141	Orvosi szolgálat	75 400	65 000	26 000	
1420	Egyéb kiadások	787 000	773 000	546 453	Ez az előirányzat fedezi a Szociális Tevékenységekkel Foglalkozó Bizottságban való részvétellel, valamint a bölcsődékkel és az oktatási intézményekkel kapcsolatos kiadásokat. Az előirányzat a Bizottság Infrastrukturális és Logisztikai Hivatalának (OIL) előrejelzésén alapul.
1421	Szociális kapcsolatok	14 000	14 000	3 515	Ez az előirányzat szolgál minden olyan kezdeményezés ösztönzésére és finanszírozására, amelynek célja a különböző nemzetiségű alkalmazottak közötti szociális kapcsolatok előmozdítása, valamint fedezi az alkalmazottaknak nyújtott egyéb segítség és támogatás összegeit, továbbá az alkalmazottaknak szóló fogadások szervezési költségeit.
142	Egyéb kiadások	801 000	787 000	549 968	
14	SZOCIÁLIS-EGÉSZSÉGÜGYI INFRASTRUKTÚRA	878 500	854 100	578 533	
1520	Alkalmazotti csereprogramok	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a Fordítóközpont tisztviselőinek és ideiglenes alkalmazottainak nemzeti vagy nemzetközi szervekhez történő kirendelésével vagy ideiglenes kinevezésével kapcsolatos kiadásokat.
1521	A Fordítóközpont nemzeti közigazgatási szervekhez, nemzetközi szervezetekhez, közszektorbeli intézményekhez vagy vállalkozásokhoz ideiglenesen kirendelt tisztviselői.	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a Fordítóközpont tisztviselőinek és ideiglenes alkalmazottainak nemzeti vagy nemzetközi szervekhez történő kirendelésével vagy ideiglenes kinevezésével kapcsolatos kiadásokat.
152	Mobilitás	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITÁS	p.m.	p.m.	0	
1600	Rendkívüli segélyek	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi azt a készpénz formájában nyújtott segélyt, amelyben a nehéz helyzetbe kerülő tisztviselők, volt tisztviselők vagy elhunyt tisztviselő túlélő hozzátartozói részesülhetnek.
160	Jóléti szolgáltatás	p.m.	p.m.	0	
1620	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a családoknak nyújtott segítséget, az új alkalmazottak fogadását, a jogi segítségnyújtást, a cserkészeknek és idegenvezetőknek nyújtott támogatásokat, valamint a szülői egyesület titkárságának nyújtott támogatást.
162	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	
1630	Bölcsőde, óvoda és napközi	57 400	85 000	42 550	Ez az előirányzat fedezi a bölcsődékkel és oktatási intézményekkel kapcsolatos kiadásokat. Az előirányzat az Európai Parlament előrejelzésén alapul.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
163	Bölcsőde, óvoda és napközi	57 400	85 000	42 550	
1640	Fogyatékkal élőknek nyújtott kiegészítő támogatás	1 500	1 600	0	Ez az előirányzat lehetővé teszi a fogyatékkal élő, aktív foglalkoztatásban lévő alkalmazottak, házastársaik és eltartott gyermekeik számára, hogy a fogyatékoságból eredően és igazoló dokumentumokkal alátámasztott módon szükségesnek ítélt (orvosi költségektől eltérő) költségek esetében a nemzeti jogosultságok kimerülése után költségtérítésben részesüljenek.
164	Fogyatékkal élőknek nyújtott kiegészítő támogatás	1 500	1 600	0	
16	SZOCIÁLIS ELLÁTÁSOK	58 900	86 600	42 550	
1700	Fogadási és reprezentációs költségek	2 500	2 500	226	Ez az előirányzat a fogadási és reprezentációs költségeket, valamint az egyéb fogadások költségeit fedezi.
170	Fogadási és reprezentációs költségek	2 500	2 500	226	
17	FOGADÁS ÉS REPREZENTÁCIÓ	2 500	2 500	226	
1900	Nyugdíjak és végkielégítések	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a nyugdíjakat és a végkielégítéseket fedezi.
190	Nyugdíjak	p.m.	p.m.	0	
19	NYUGDÍJAK	p.m.	p.m.	0	
1	SZEMÉLYZET	28 959 500	28 768 200	25 693 924	
2000	Épületbérlet és járulékos költségek	2 005 800	1 856 800	2 272 674	Ez az előirányzat fedezi a Fordítóközpont által használt épületek vagy épületrészek, valamint parkolóhelyek bérleti díjait.
200	Ingatlanberuházások, épületek bérlete és járulékos költségek	2 005 800	1 856 800	2 272 674	
2010	Biztosítás	13 000	17 700	13 419	Ez az előirányzat fedezi a Fordítóközpont által használt épületekre vagy épületrészekre vonatkozó biztosítási díjakat.
201	Biztosítás	13 000	17 700	13 419	
2020	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	180 300	229 800	243 300	Ez az előirányzat fedezi a rutin jellegű kiadásokat.
202	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	180 300	229 800	243 300	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
2030	Takarítás és karbantartás	206 200	252 400	259 085	Ez az előirányzat fedezi a takarítási költségeket (rendszeres takarítás, valamint tisztítási, mosogató, mosó és vegytisztítási termékek beszerzése, stb.), a berendezések és műszaki létesítmények (liftek, központi fűtés és légkondicionáló berendezések stb.) karbantartási költségeit, valamint a hulladék-ártalmatlanítás költségeit.
203	Takarítás és karbantartás	206 200	252 400	259 085	
2040	A helyiségek felszerelése	15 000	16 000	90 410	Ez az előirányzat fedezi a helyiségek felszerelésének és az épületen belüli javításoknak a költségeit.
204	A helyiségek felszerelése	15 000	16 000	90 410	
2050	Épületek biztonsága és őrzése	252 800	247 400	136 477	Ez az előirányzat fedezi az épületek biztonságával és védelmével kapcsolatos különféle kiadásokat, különös tekintettel az épületfelügyeletre, a tűzoltó készülékek bérletére és feltöltésére, a tűzoltó berendezések vásárlására és karbantartására, az önkéntes tűzoltóként eljáró tisztviselők felszerelésének cseréjére, valamint a jogszabályban előírt ellenőrzések elvégzésére vonatkozó szerződésekre.
205	Épületek biztonsága és őrzése	252 800	247 400	136 477	
2060	Ingatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a Fordítóközpont székhelyéül szolgáló valamely épület esetleges megvásárlását.
206	Ingatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0	
2080	Ingatlanszerzést vagy -építést megelőző kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi az ingatlanokkal kapcsolatos szakértői jelentések költségeit.
208	Ingatlanszerzést vagy -építést megelőző kiadások	p.m.	p.m.	0	
2090	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi azokat az egyéb, szokásos kiadásokat, amelyekre nincs külön előirányzat, például – a közüzemi (víz, gáz és villamosenergia) kiadásoktól eltérő – adminisztratív kiadásokat, karbantartást, önkormányzati adókat, valamint járulékos költségeket.
209	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	
20	INGATLANBERUHÁZÁSOK, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	2 673 100	2 620 100	3 015 365	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
2100	Hardver és szoftver beszerzése, kivitelezése, szervizelése és karbantartása	2 196 800	2 465 300	2 266 413	Ez az előirányzat fedezi a számítógépes hardver eszközök, a szoftverfejlesztés, a szoftver- vagy szoftvercsomag-karbantartás, a különböző adatfeldolgozó fogyóeszközök, stb. beszerzésének vagy lízingelésének költségeit. A távközlési berendezések, a másolók és a nyomtatók is ebben a jogcímbe szerepelnek.
210	Információtechnológia	2 196 800	2 465 300	2 266 413	
2120	Szoftverek és rendszerek üzemeltetésével, megvalósításával, fejlesztésével és karbantartásával kapcsolatos külső szolgáltatások	2 613 000	2 471 400	1 857 306	Ez az előirányzat fedezi a külső üzemeltető személyzettel (operátorok, rendszergazdák, rendszermérnökök stb.) kapcsolatos kiadásokat.
212	Információtechnológiai szolgáltatások	2 613 000	2 471 400	1 857 306	
21	ADATFELDOLGOZÁS	4 809 800	4 936 700	4 123 719	
2204	Irodai berendezések	5 000	5 000	3 000	Ez az előirányzat fedezi az irodai berendezések és a műszaki felszerelések beszerzésének, lízingjének, karbantartásának és javításának költségeit, kivéve az olyan berendezéseket, mint a nyomtatók és a fénymásolók.
220	Műszaki felszerelések és irodai berendezések	5 000	5 000	3 000	
2210	Új beszerzések	10 000	10 000	3 000	Ez az előirányzat fedezi a bútorok beszerzésének, cseréjének, karbantartásának, használatának és javításának költségeit.
221	Bútorok	10 000	10 000	3 000	
2230	Új járműbeszerzések	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a Fordítóközpont részére vásárolt hivatalos jármű költségét.
2232	Járművek bérlete	7 700	7 700	5 821	Ez az előirányzat fedezi a hivatalos járművek hosszú távú szerződés keretében történő bérletét, valamint bizonyos előre nem látható igények kielégítésére szolgáló járművek eseti bérletével kapcsolatos kiadásokat.
2233	Járművek karbantartása, használata és javítása	2 000	2 000	700	Ez az előirányzat fedezi a járművek karbantartásával és üzemeltetésével, valamint a tömegközlekedés használatával kapcsolatos költségeket.
223	Járművek	9 700	9 700	6 521	
2250	Dokumentációs és könyvtári kiadások	20 000	22 000	20 756	Ez az előirányzat fedezi a könyvtári készletek beszerzésének, valamint az újságok, folyóiratok és online szolgáltatások, például szótárak előfizetésének a költségeit, valamint egyéb dokumentációs és könyvtári kiadásokat.
2255	Dokumentációs, fordítási és többnyelvű eszközök	8 000	15 000	0	Ez az előirányzat fedezi a dokumentációs, fordítási és többnyelvű eszközökkel kapcsolatos kiadásokat, mint például a nyelvi és terminológiai adatbázisok, fordítási memóriák és automatikus fordítási szótárak beszerzése, egységes szerkezetbe foglalása és tartalmuk bővítése.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
225	Dokumentációs és könyvtári kiadások	28 000	37 000	20 756	
22	INGÓ VAGYON ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	52 700	61 700	33 277	
2300	Irodaszerek és irodai eszközök	16 000	16 000	12 951	Ez az előirányzat fedezi a papír és irodaszerek beszerzését.
230	Irodaszerek és irodai eszközök	16 000	16 000	12 951	
2320	Bakköltségek	10 000	3 000	1 800	Ez az előirányzat fedezi a banki költségeket és a bankközi távközlési hálózathoz való csatlakozás költségeit.
2321	Árfolyamveszteségek	p.m.	p.m.	0	Ez a jogcím fedezi a Fordítóközpont költségvetésének kezelése során felmerült árfolyamveszteségeket, amennyiben ezek a veszteségek nem ellensúlyozhatók az árfolyamnyeréssel.
232	Pénzügyi kiadások	10 000	3 000	1 800	
2330	Jogi kiadások	20 000	20 000	19 765	Ez az előirányzat fedezi a békéltető testületek, ügyvédek vagy más szakértők igénybevételéhez kapcsolódó jogi költségeket.
233	Jogi kiadások	20 000	20 000	19 765	
2340	Kártérítés	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a kártérítéseket és a Fordítóközponttal szembeni követelések rendezését (polgári jogi felelősség).
234	Kártérítés	p.m.	p.m.	0	
2350	Különféle biztosítások	10 800	10 300	9 195	Ez az előirányzat fedezi az átfogó biztosítást, a polgári jogi felelősséget, a lopás elleni biztosítást, valamint a számvitelért felelős tisztviselők és az előlegelszámoló tisztviselők felelősségbiztosítását.
2352	Belső megbeszélések különféle költségei	3 000	3 000	1 250	Ez az előirányzat fedezi a belső megbeszélések megszervezésével kapcsolatos kiadásokat.
2353	Szervezeti egységek költöztetése	3 000	10 000	20 000	Ez az előirányzat fedezi az épületen belüli és az új épületbe történő költözések költségeit.
2359	Egyéb kiadások	3 100	3 100	0	Ez az előirányzat fedezi azokat az egyéb működési kiadásokat, amelyekről külön előirányzat nem gondoskodik.
235	Egyéb működési kiadások	19 900	26 400	30 445	
2360	Külső auditálási és értékelési szolgáltatások	22 000	20 000	10 066	Ez az előirányzat fedezi a külső auditálási és értékelési szolgáltatásokkal, például az éves beszámoló auditálásával kapcsolatos költségeket.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
236	Külső auditálási és értékelési szolgáltatások	22 000	20 000	10 066	
2390	A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a Fordítóközpont nevében a Bizottság által végzett fordítási munkát, beleértve a gépelést is.
2391	Tolmácsolás	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a Fordítóközpontnak – különösen az uniós intézmények által – kiszámlázandó tolmácsolási szolgáltatásokat.
2392	A Bizottságtól származó adminisztratív segítségnyújtás	149 600	145 400	115 850	Ez az előirányzat fedezi a Bizottság által a Fordítóközpont részére nyújtott adminisztratív segítségnyújtást.
2393	Kiadványok	10 000	10 000	6 468	Ez az előirányzat fedezi a Fordítóközpont költségvetésének, tevékenységi jelentésének és egyéb kommunikációs tevékenységeinek közzétételével kapcsolatos költségeket.
2394	Terjesztés	10 000	10 000	5 000	Ez az előirányzat fedezi a terjesztési tevékenységek, különösen a promóciós és marketingköltségeket (katalógusok, brosúrák, reklámok, piackutatások stb.), valamint a nyilvánosság és az ügyfelek tájékoztatásával és segítésével kapcsolatos költségeket.
2395	Intézmények és ügynökségek által nyújtott egyéb szolgáltatások	12 400	12 200	7 273	Ez az előirányzat fedezi az uniós intézmények és ügynökségek által a Fordítóközpontnak nyújtott szolgáltatásokat, például az ügynökségek koordinációja keretében nyújtott szolgáltatásokat.
239	Intézményközi szolgálatok	182 000	177 600	134 591	
23	FOLYÓ ADMINISZTRATÍV KIADÁSOK	269 900	263 000	209 618	
2400	Postai és kézbesítési költségek	20 400	19 800	17 737	Ez az előirányzat fedezi a postai és kézbesítési költségeket, beleértve a postai úton küldött csomagküldeményeket is.
240	Postaköltség	20 400	19 800	17 737	
2410	Telefon, táviró, telex, rádió és televízió, előfizetések és díjak	217 800	192 800	165 197	Ez az előirányzat fedezi a telefon-, fax-, telekonferencia- és adatátviteli előfizetések és kommunikációk költségeit. A távközlési berendezésekkel kapcsolatos kiadások a 2100. jogcím alatt vannak feltüntetve.
241	Távközlés	217 800	192 800	165 197	
24	POSTA ÉS TÁVKÖZLÉS	238 200	212 600	182 933	
2500	Általános ülések	1 000	2 000	0	Ez az előirányzat fedezi az üléseken, bizottságokban, munkacsoportokban és szemináriumokon való részvételre meghívott szakértők és egyéb látogatók, valamint intézményközi bizottságok utazási, napi ellátási és eseti kiadásait.
250	Hivatalos és egyéb ülések költségei	1 000	2 000	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségtvetési tervezet	2022. évi kölségtvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
2550	Konferenciák, kongresszusok és találkozók szervezésével, illetve az azokon való részvétellel kapcsolatos különböző kiadások	20 000	20 000	0	Ez az előirányzat fedezi a konferenciák, kongresszusok és találkozók szervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatos kiadásokat. Az előirányzat fedezi még a kihelyezett ülések szervezésével kapcsolatos, a meglévő infrastruktúra által nem fedezett költségeket is.
255	Konferenciák, kongresszusok és találkozók szervezésével, illetve az azokon való részvétellel kapcsolatos különböző kiadások	20 000	20 000	0	
25	ÜLÉSEKKEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	21 000	22 000	0	
2600	Igazgatótanácsi ülések	20 000	20 000	0	Az igazgatótanács – üléseken, bizottságokban és munkacsoportokban való részvételre meghívott – tagjainak utazási, napi ellátási és eseti kiadásaira vonatkozó előirányzatok.
260	Ülésekkel kapcsolatos kiadások	20 000	20 000	0	
2610	Igazgatótanácsi ülések szervezése	7 500	7 500	0	Ez az előirányzat fedezi az igazgatótanácsi ülések szervezését.
261	Igazgatótanácsi ülések szervezése	7 500	7 500	0	
2650	Tolmácsolás	30 000	30 000	25 132	Ez az előirányzat fedezi a Fordítóközpontnak – különösen az uniós intézmények által az igazgatótanácsi ülésekért – kiszámlázandó tolmácsolási szolgáltatásokat.
265	Tolmácsolás	30 000	30 000	25 132	
26	IGAZGATÓTANÁCS	57 500	57 500	25 132	
2700	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	100 000	100 000	0	Ez az előirányzat lehetővé teszi adminisztratív területeken jártas, képzett szakértők igénybevételét tanácsadás nyújtására, továbbá tanulmányok és felmérések, nevezetesen értékelő jelentések készítésére, valamint fedezi a külső tanácsadók díjait.
270	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	100 000	100 000	0	
27	KONZULTÁCIÓK ÉS TANULMÁNYOK	100 000	100 000	0	
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	8 222 200	8 273 600	7 590 045	
3000	Külső fordítási szolgáltatások	9 670 000	10 290 000	10 192 405	Ez az előirányzat fedezi a külső szolgáltatók által nyújtott nyelvi szolgáltatásokkal kapcsolatos kiadásokat.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes költségvetési tervezet	2022. évi költségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
3001	Nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó műszaki szolgáltatások	60 000	60 000	48 813	Ez az előirányzat fedezi a nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó műszaki szolgáltatások kiadásait.
300	Külső fordítási szolgáltatások	9 730 000	10 350 000	10 241 218	
30	KÜLSŐ FORDÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	9 730 000	10 350 000	10 241 218	
3100	Intézményközi együttműködés nyelvi szakterületen	752 400	719 300	718 353	Ez az előirányzat fedezi a nyelvi szakterületen történő intézményközi együttműködés előmozdítása céljából az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) által meghatározott tevékenységekkel kapcsolatos kiadásokat. A IATE-projekt kiadásait a 3002. jogcím („Intézményközi projektek kezelése”) alá tartozó bevételek fedezik, kivéve az e kiadásokból a Fordítóközpont által vállalt részt.
310	Intézményközi együttműködéssel kapcsolatos kiadások	752 400	719 300	718 353	
31	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	752 400	719 300	718 353	
3200	Az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetési és egyéb személyzeti kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetéseken részt vevő alkalmazottak utazási költségeit, kiküldetési napidíjait, valamint eseti vagy rendkívüli kiadásait.
3201	Az eCdT programmal kapcsolatos különféle működési kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi az eCdT programmal kapcsolatos különféle működési kiadásokat, kivéve az informatikai kiadásokat.
3202	Az eCdT programhoz kapcsolódó hardverrel és szoftverrel kapcsolatos kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi az eCdT programhoz kapcsolódó hardver- és szoftverkiadásokat.
3203	Az eCdT programmal kapcsolatos információtechnológiai tanácsadás	p.m.	p.m.	56 669	Ez az előirányzat fedezi az eCdT programhoz kapcsolódó információtechnológiai tanácsadás költségeit.
320	Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások	p.m.	p.m.	56 669	
32	AZ ECDT PROGRAMMAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	p.m.	p.m.	56 669	Ez az alcím tartalmazza azokat az – eCdT programhoz kapcsolódó kiadásokra vonatkozó – előirányzatokat, amelyek a „Különleges beruházásokra képzett tartalékból” átcsoportosításra kerültek az 5010. bevételi jogcím alá.
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	10 482 400	11 069 300	11 016 240	
10003	Árstabilitási tartalék	p.m.	926 000	0	A 2011-ben létrehozott árstabilitási tartalék. 2023 végén a tartalék teljes összege 8 933 996 EUR.
10004	Állandó előfinanszírozási alap	p.m.	p.m.	0	Az állandó előfinanszírozási alapról a Fordítóközpont pénzügyi szabályzatának 71a. cikke rendelkezik. Az alap teljes összege 16 529 466 EUR.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Megnevezés	2023. évi előzetes kölségvetési tervezet	2022. évi kölségvetés	2021. évi eredmény	Megjegyzések
10006	Rendkívüli beruházásokra képzett tartalék	p.m.	p.m.	0	2023-ban rendkívüli beruházások fedezésére szolgáló előirányzat nem került elkülönítésre. A tartalék teljes összege 90 489 EUR, figyelembe véve az 5010. bevételi jogcím alatti felhasználást.
10008	Az előző pénzügyi évről áthozott hiány	p.m.	p.m.	0	A Fordítóközpont 2019. szeptember 22-i pénzügyi szabályzata 17. cikkének (3) bekezdésével összhangban az előző pénzügyi évről áthozott hiány.
1000	Előzetes előirányzatok	p.m.	926 000	0	
100	ELŐZETES ELŐIRÁNYZATOK	p.m.	926 000	0	
10	TARTALÉKOK	p.m.	926 000	0	
	Kiadások összesen	47 664 100	49 037 100	44 300 208	

1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

Besorolási csoportok és fokozatok	2021		2022		2023	
	2021. december 31-én betöltve		A 2022. évi uniós költségvetés keretében engedélyezett		évi uniós költségvetési tervre vonatkozó kérelme	
	Állandó álláshelyek	Ideiglenes alkalmazottak	Állandó álláshelyek	Ideiglenes álláshelyek	Állandó álláshelyek	Ideiglenes álláshelyek
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	2	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	0	2
AD ÖSSZESEN	41	91	46	92	47	94
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	3	2
AST 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST ÖSSZESEN	6	44	5	48	5	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC ÖSSZESEN	0	2	0	2	0	2
ÖSSZESEN	47	137	51	142	52	144
ÖSSZESEN	184		193		196	

A szerződéses alkalmazottak (teljes munkaidős egyenértékben kifejezett) becsült száma

Besorolási csoportok (FG)	2021 (ténylegesen betöltve)	2022	2023
FG IV	5,0	14,0	14,0
FG III	15,3	14,0	14,0
FG II	0,7	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
CA összesen	21,0	28	28